

Caro Cliente, Obrigado por ter adquirido esta câmera de vídeo digital. Antes de utilizá-la, leia as precauções e informações de segurança das páginas 2 – 4 e 10, para garantir uma utilização segura.

4

PORTUGUÊS

CÂMERA DE VÍDEO DIGITAL

INICIANDO 8

GRAVAÇÃO E REPRODUÇÃO de vídeo 17



MANUAL DE INSTRUÇÕES







GR-D350UB_PT.book Page 3 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

MasterPage: Start_Right

_ рт 3

 $(\mathbf{\bullet})$

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDO OU DE CHOQUE ELÊTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU UMIDADE.

PRECAUÇÕES:

- Para evitar um choque elétrico, não abra a caixa. No interior da câmera não existem peças que possam ser reparadas pelo usuário. Os consertos só devem ser replizados por téoriços quellificados
- realizados por técnicos qualificados.
 Se não deseja utilizar o adaptador AC durante muito tempo, desligue o cabo de energia da tomada de AC.

PRECAUÇÃO:

Para evitar choques elétricos ou danos ao aparelho deve-se, em primeiro lugar, encaixar a ponta menor do cabo de energia no adaptador AC encaixando-a até que e



encaixando-a até que esteja firme. Só então continue encaixando a ponta maior do cabo de energia em uma tomada de parede.

PRECAUÇÕES:

- Esta filmadora foi projetada para ser utilizada com sinais de televisão colorida do tipo NTSC. Não é possível utilizá-la para reproduções com um televisor de um padrão diferente.
 Entretanto, gravações ao vivo e reproduções através do monitor LCD/visor eletrônico são possíveis em qualquer lugar.
- Este aparelho inclui tecnologia patenteada, bem como proprietária e só funcionará com a Data Battery JVC. Use as baterias JVC BN-VF707U/VF714U/VF733U e use o adaptador AC multi-tensão fornecido, para recarregá-las ou para fornecer energia à filmadora através de uma tomada de AC. (Pode ser necessário um adaptador para conversão adequado a fim de acomodar os diversos tipos de tomadas de AC em países diferentes.)

NOTAS:

- A etiqueta de especificações (etiqueta com o número de série) e as precauções de segurança encontram-se na base e/ou parte traseira da unidade principal.
- As informações sobre a tensão e precauções de segurança do adaptador AC encontram-se respectivamente nos lados superior e inferior.

MasterPage: Left



4 рт

 $(\mathbf{\Phi})$

•

Quando o equipamento é instalado num armário ou numa estante, certifique-se de que haja espaço suficiente em todos os lados para permitir uma ventilação adequada (10 cm ou mais em ambas as laterais, no topo e na traseira).

GR-D350UB_PT.book Page 4 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

Não bloqueie as entradas de ventilação.

(Se as entradas de ventilação forem bloqueadas por jornais, tecidos, etc., o calor produzido poderá não ser expelido.)

Nenhuma fonte de chama aberta, tal como vela acesa, deverá ser colocada sobre o aparelho. Para jogar fora a bateria, deverão ser considerados problemas ambientais e as leis e estatutos

locais que regulamentam o descarte de baterias esgotadas deverão ser seguidos.

O aparelho não deve ser exposto a respingos ou esguichos.

Não utilize este equipamento em banheiros ou locais com água.

Além disso, não coloque nenhum recipiente com água ou líquidos (tais como cosméticos ou remédios, vasos de flor, vasos de plantas, copos,

etc.) em cima deste aparelho. (Se água ou outros líquidos penetrarem neste equipamento, poderá ocorrer um incêndio ou

choque elétrico.)

Não aponte a lente ou o visor eletrônico para o sol. Se o fizer, pode ferir os olhos ou danificar os circuitos internos. Também há o risco de incêndio ou choque elétrico.

PRECAUÇÃO!

As notas abaixo referem-se a situações que podem provocar ferimentos ao usuário e danos à câmera de vídeo.

Quando transportar a câmera verifique sempre se prendeu bem a correia fornecida. Se transportar ou pegar na câmera de vídeo pelo visor eletrônico e/ ou monitor LCD, pode deixá-la cair ou danificá-la. Tome cuidado para não prender os dedos na tampa do compartimento da fita. Não deixe as crianças utilizar a câmera de vídeo, pois estão especialmente sujeitas a este tipo de ferimentos. Não utilize um tripé sobre uma superfície instável ou desnivelada. Isto pode inclinar e danificar gravemente a câmera de vídeo.

PRECAUÇÃO!

Não ligue os cabos (Áudio/Vídeo, S-Video, etc.) na câmera de vídeo e deixe-a em cima de um televisor, pois alguém pode tropeçar nos cabos e a câmera pode cair, causando danos.



• GR-D350UB_PT.book Page 5 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

Antes de utilizar a câmera de vídeo

Verifique se está utilizando uma fita cassete Mini DV com a marca ^{Mini} DV.

Esta câmera de vídeo só pode ser utilizada com fitas de vídeo digital. E esta fita só pode ser com a marca "Min **DV**".

Lembre-se de que esta câmera de vídeo não é compatível com outros formatos de vídeo digitais.

Lembre-se que esta filmadora destina-se somente ao uso particular do consumidor.

É proibido o uso para fins comerciais sem permissão. (Mesmo que filme um evento, como um show, concerto ou exibição para seu entretenimento pessoal, é recomendável obter permissão prévia).

Lembre-se sempre de fazer um teste de gravação antes de gravar vídeos importantes.

Faça uma filmagem teste e verifique se o vídeo e áudio foram devidamente gravados

É recomendável limpar as cabeças de vídeo antes de usar.

Se não tiver usado a filmadora por algum tempo, as cabeças podem estar sujas. Recomendamos limpar as cabeças de vídeo periodicamente usando uma fita cassete de limpeza (opcional).

Guarde as fitas cassetes e a filmadora em local adequado.

As cabeças de vídeo podem ficar sujas facilmente se as fitas e a filmadora forem guardadas num ambiente empoeirado. As fitas devem ser retiradas da filmadora e guardadas nos respectivos estojos de cassetes. Guarde a filmadora em uma bolsa ou estojo.

Use o modo SP (reprodução normal) para

gravações de vídeo importantes. O modo LP (reprodução prolongada) permite gravar 50% mais vídeo do que o modo SP (reprodução normal), mas poderá ocorrer ruído tipo mosaico durante a reprodução, dependendo das características da fita e do ambiente de uso. Sendo assim, é recomendável usar o modo SP para gravações importantes.

Recomendamos que use fitas cassetes da marca JVC.

A sua filmadora é compatível com todas as marcas de fitas cassetes disponíveis no mercado e que estejam em conformidade com o padrão MiniDV, mas as fitas de marca JVC são projetadas e otimizadas para maximizar o desempenho de sua filmadora.

Leia também "CUIDADOS" nas páginas 39 - 41.

Acessórios fornecidos



MasterPage: Start_Right

4

рт 5

Adaptador AC AP-V14E

- Cabo de alimentação
- Bateria BN-VF707U
- Cabo de áudio/vídeo (mini-cabo Ø 4 3,5 ao cabo RCA)
- Alça (🖙 pág. 11 para saber como 5 instalá-la)
- 6 Tampa da lente (🖙 pág. 11 para saber como instalá-la)

NOTAS:

2

3

- Para manter um excelente funcionamento da câmera de vídeo, os cabos fornecidos podem ter um ou mais filtros do núcleo. Se o cabo tiver apenas um filtro do núcleo, ligue a extremidade que estiver mais perto do filtro na câmera de vídeo.
- Utilize apenas os cabos fornecidos para fazer as conexões. Não utilize quaisquer outros cabos.

MasterPage: Left

GR-D350UB_PT.book Page 6 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

6 рт

 (\blacklozenge)

•

Funções principais da câmera de vídeo

Efeitos de fusão/passagem de cenas

É possível utilizar os efeitos de Varr./Fusão entre cenas para dar um aspecto profissional. (Iz pág. 30)



Programa AE, efeitos e efeitos do obturador

Por exemplo, o modo "ESPORTE" permite capturar imagens em movimento, um fotograma por vez, oferecendo uma reprodução em câmera lenta estável e brilhante. (I pág. 30)



Botão Auto

Pressione o botão **AUTO** para alternar o modo de gravação entre a programação manual e a programação de modo normal da câmera de vídeo. (IPP pág. 13)



Compensação de contraluz

Basta pressionar o botão **BACKLIGHT** para iluminar a imagem que está na contraluz. (c. pág. 28)

 Também pode-se escolher a área de medição de um ponto para obter uma compensação da exposição mais rigorosa. (I pág. 28, Controle da exposição de um ponto)



Data Battery

É possível verificar o estado da bateria pressionando o botão DATA (137 pág. 12)







GR-D350UB_PT.book Page 7 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

MasterPage: TOC_Heading0_Right

рт 7

22



INICIANDO 8 Energia.....11 Modo Auto/Manual 13 Funcionamento com a câmera ligada à energia.....14 Definições do idioma 14 Ajuste de data e hora14 Ajuste da presilha14 Ajuste do visor eletrônico15 Ajuste do brilho do monitor......15 Montagem num tripé......15 Colocar/Retirar uma fita cassete 16 GRAVAÇÃO E REPRODUÇÃO DE VÍDEO 17

GRAVAÇÃO DE VÍDEO 17 Gravação básica 17 Tempo restante da fita cassete 17 Monitor LCD e visor eletrônico 17 Utilizar o zoom 18 Filmagem jornalística 18 Código de tempo 18 Visualização rápida 19 Gravar no meio da fita cassete 19 REPRODUÇÃO DE VÍDEO 20 Reprodução normal 20 Procura bidirecional 20 Procura de parte em branco 20 Reproduzir instantâneos 21 Conectar à um televisor ou gravador de vídeo 21

MENUS PARA AJUSTE DETALHADO22 Alterar as configurações do menu 22 Menus de gravação23 Menus de reprodução......25 FUNÇÕES DE GRAVAÇÃO......26 Iluminação noturna26 Bloqueio do diafragma......28 Compensação de contraluz......28 Ajuste do balanço de branco 29 Efeitos de fusão/passagem de cenas......30 Programa AE, efeitos e efeitos do obturador.. 30 MONTAGEM 32 Copiar para um aparelho de vídeo equipado Conectar à um computador pessoal......34 REFERÊNCIAS 35 COLUÇÃO DE PROBLEMAS **٦** ٢

FUNÇÕES AVANÇADAS

CONTEÚDO

MANIITENCÃO FEITA PELO USUÁRIO	
CUIDADOS	
ESPECIFICAÇÕES	
TERMOS	43







GR-D350UB_PT.book Page 9 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

MasterPage: Start_Right



NICIANDO

Comandos

- Botão de rebobinagem [◄◄] (☞ pág. 20) Botão para a esquerda [<] (☞ pág. 14) Botão de visualiazação rápida [QUICK REVIEW] (☞ pág. 19)
- 2 Botão de ajsute [SET] (17 pág. 14) Botão da bateria de dados [DATA] (17 pág. 12)
- ③ Botão interromper [■] (IIP pág. 20) Botão de compensação de contraluz [BACKLIGHT] (IIP pág. 28) Botão para baixo [∨] (IIP pág. 14)
- ④ Botão de reprodução/pausa [►/ II] (☞ pág. 20)
 Botão de focagem manual [FOCUS]
- Botao de focagem manual [FOCUS] (☞ pág. 27) Botão para cima [∧] (☞ pág. 14)
- Botão para cima [∧] (☞ pág. 14) ⑤ Botão 16:9 Modo Wide [16:9] (☞ pág. 26) Botão de procura de partes em branco [BLANK] (☞ pág. 20)
- 6 Botão de menu [MENU] (🖙 pág. 22)
- ⑦ Botão de avanço rápido [▶] (☞ pág. 20) Botão para a direita [>] (☞ pág. 14) Botão de filmagem noturna [NIGHT] (☞ pág. 26)
- 8 Controle para ajuste das dioptrias (127 pág. 15)
- Botão Auto [AUTO] (
 pág. 13)
- 10 Botão de instantâneos [SNAPSHOT] (127 pág. 26)
- (i) Barra de zoom elétrico [T/W] (☞ pág. 18) Controle do volume do alto-falante [VOL. +, -] (☞ pág. 20)
- 12 Botão de libertação da bateria [PUSH BATT.] (cr pág. 11)
- Botão iniciar/interromper a gravação (IP pág. 17)
- Interruptor de energia [REC, OFF, PLAY]
 (IIP pág. 13)
- 15 Botão de bloqueio(17 pág. 13)
- (6) Interruptor de ejeção/abertura do compartimento da fita[OPEN/EJECT] (cr pág. 16)

INICIANDO PT 9

Conectores

- Os conectores estão localizados debaixo das tampas.
- Conector de saída Audio/Vídeo [AV] (I pág. 21, 32)
- Conector de entrada CC [DC] (
 pág. 11)
 Conector de vídeo digital [DV IN/OUT]
- (i.LINK*) (☞ pág. 33, 34)
 i.LINK refere-se à norma IEEE1394-1995 da indústria e respectivas extensões. O logótipo i é utilizado nos produtos compatíveis com a norma i.LINK.

Indicadores

20 Luz POWER/CHARGE (13 pág. 11, 17)

Outras partes

- 21 Monitor LCD (🖙 pág. 17)
- 22 Visor eletrônico (r pág. 15)
 23 Suporte para instalação da bateria
- (🖙 pág. 12)
- 24 Argola da correia(127 pág. 11)
- 25 Alto-falante (☞ pág. 20) 26 Presilha para o pulso (☞ pág. 14)
- $\frac{1}{27}$ Lente
- 28 Sensor da câmera de vídeo
- (Tome cuidado para não tampar esta área, pois aqui está incorporado um sensor que é necessário para filmar.)
- 29 Microfone estéreo
- 30 Cavidade do furo (🖙 pág. 15)
- 31 Tomada para tripé (🖙 pág. 15)
- 32 Tampa do compartimento da fita

cassete(🖙 pág. 16)





GR-D350UB_PT.book Page 10 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

MasterPage: Left



10 PT INICIANDO

Indicações do monitor LCD/Visor Eletrônico

Durante a gravação de vídeo



- Indicador do Modo Auto/Manual A : Modo Auto M : Modo Manual
- →:<A: Modo de ganho (☞ pág. 24)</p>
- ③ Velocidade do obturador (🖙 pág. 31)
- 5 Indicador de modo de Efeito (🖙 pág. 30)
- ⑥ Indicador de modo Programa AE (☞ pág. 31)
 ⑦ SOM 12BIT/16BIT: Indicador do modo de Som (☞ pág. 23) (Aparece por aprox. 5 segundos, depois
- de ligar a câmera de vídeo.) (8) Indicador da carga restante da bateria
- (🖙 pág. 37) ⑨ Barra de zoom aproximado (🖙 pág. 18)
- Dana de zoom aproximado (2 pag. 10
 Indicador de zoom (2 pág. 18)
- Estabilizador da imagem digital ("EDI") (IP pág. 23)
- 12 Indicador do modo 16:9 (127 pág. 26)
- (i) Modo de gravação (SP/LP) (pág. 23) (Só aparece o indicador LP)
- (es aparese s indicador 21)
 Indicador de fita em movimento (r pág. 17)
 (Roda enquanto a fita está em movimento.)
- Tempo restante da fita (
 pág. 17)
 GRV: (Aparece durante a gravação.)
- (🖙 pág. 17)
- PAUS: (Aparece durante o modo de espera na gravação.) (🖙 pág. 17)
- PHOTO: (Aparece quando tirar um instantâneo.) (🖙 pág. 26)
- Indicador de controle da exposição de um ponto (127 pág. 28)
 - Indicador de compensação de contraluz (cr pág. 28)
 - L: Indicador de bloqueio da íris (127 pág. 28)

±: Indicador da regulação da exposição (☞ pág. 27)



- 18 Indicador do efeito de fusão/passagem selecionado (I pág. 30)
- Indicador de proteção contra o vento (c pág. 24)
- 20 Código de tempo (1 pág. 24)
- P Regulação da focagem manual (IP pág. 27) Indicador de controle do brilho (monitor LCD/ visor eletrônico) (IP pág. 15)



2 Data/hora (17 pág. 14)

Durante a reprodução de vídeo



- Indicador da carga restante da bateria (cr pág. 37)
- 2 Indicador de procura de parte em branco (cr pág. 20)
- ③ Velocidade da fita (SP/LP) (IF pág. 25) (Só aparece o indicador LP)
- ④ Indicador da fita cassete
- 5 ►: Reprodução
 - : Avanço rápido/procura aleatória
 : Rebobinagem/procura aleatória
 : Pausa
- ⑥ Data/hora (☞ pág. 14)
- VOLUME: Indicador de nível do volume de som (pág. 20)
- BRILHO: Indicador de controlE do brilho (monitor LCD/visor eletrônico) (2 pág. 15)
- 8 Código de tempo (🖙 pág. 24)
- Indicador do modo de som (
 pág. 25)



GR-D350UB_PT.book Page 11 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

MasterPage: Start_Right

INICIANDO PT 11



Como prender a tampa da lente

Para proteger a lente, prenda a tampa fornecida na câmera de vídeo, conforme ilustração.

NOTA:

Para certificar-se de que a tampa da lente está bem colocada, verifique se está nivelada com a câmera de vídeo.



Coloque-a aqui durante a filmagem.

Como colocar a correia

Siga as indicações da ilustração.

- Enfie a correia na argola.
- 2 Dobre-a e enfie-a na presilha e na fivela.Para regular o comprimento da correia,
- desaperte-a e volte a apertá-la com a fivela.
- 3 Empurre a presilha na direção do encaixe. Fivela



Energia

Esta câmera de vídeo tem um sistema de alimentação de duas vias que permite escolher a fonte de alimentação mais adequada. Não utilize os dispositivos de alimentação de energia fornecidos com outro equipamento.

Carregar a bateria



Adaptador AC

Coloque o interruptor de corrente na posição "OFF".

2 Com a seta apontada para baixo, encoste a bateria, com cuidado, no respectivo suporte ①.

3 Empurre a bateria para baixo até encaixar ②.

4 Ligue o adaptador AC na câmera de vídeo.

5 Ligue o cabo de alimentação no adaptador AC.

6 Ligue o adptador AC em uma tomada de AC. A luz POWER/CHARGE da câmera de vídeo pisca para indicar que a carga começou.

7 Quando a luz POWER/CHARGE se apagar, a carga está terminada. Desligue o adaptador AC da tomada de AC. Desligue o adaptador AC da câmera de vídeo.





GR-D350UB_PT.book Page 12 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

MasterPage: Left



12 PT INICIANDO

Para retirar a bateria

Pressione **PUSH BATT.** e empurre a bateria para cima, para retirá-la.

Bateria	Tempo de carga
BN-VF707U*	Cerca de 1 hr. 30 min.
BN-VF714U	Cerca de 2 hr. 40 min.
BN-VF733U	Cerca de 5 hr. 40 min.
* Fornecida	

NOTAS:

- Utilize apenas baterias JVC genuínas com a câmera de vídeo. Se não utilizar baterias JVC, o circuito de carga interno pode ser danificado.
- Retire a tampa de proteção se estiver colocada na bateria.
- Durante a carga, não é possível utilizar a câmera de vídeo.
- Não é possível carregar uma bateria de um tipo diferente.
- Quando carregar a bateria pela primeira vez, ou depois de ter ficado guardada muito tempo, a luz POWER/CHARGE pode não acender. Se isso acontecer, retire a bateria da câmera de vídeo e tente carregá-la novamente.
- Se mesmo depois de carregá-la totalmente, o tempo de funcionamento da bateria continuar muito curto, melhor substituir pois a mesma está esgotada. Adguira uma bateria nova.
- O adaptador AC aquece durante a utilização, já que processa eletricidade internamente. Utilize-o apenas em áreas bem ventiladas.
- Utilizando o carregador de bateria AA-VF7 opcional, é possível carregar a bateria BN-VF707U/VF714U/VF733U sem precisar da câmera de vídeo.
- Após 5 minutos no modo de gravação-espera com a cassete dentro da câmera e se não realizar qualquer operação (o indicador "
 PAUS" pode não aparecer), o aparelho corta automaticamente a corrente fornecida pelo adaptador AC. Neste caso, se a bateria estiver dentro da câmera de vídeo, começa a ser carregada.

Utilizar a bateria

Execute os passos 2 - 3 de "Carregar a bateria".

Tempo máximo de gravação contínua

Bateria	Monitor LCD ligado	Visor eletrônico ligado
BN-VF707U*	1 hr. 30 min.	1 hr. 40 min.
BN-VF714U	3 hr.	3 hr. 25 min.
BN-VF733U	7 hr.	8 hr.

* Fornecida NOTAS:

- O tempo de gravação diminui significativamente nas seguintes condições:
- Se utilizar repetidamente os modos de zoom ou de espera na gravação.
- Se utilizar muitas vezes o monitor LCD.
- Se utilizar repetidamente o modo de reprodução.
- Se deseja utilizar a câmera durante muito tempo, prepare baterias suficientes para gravar durante 3 vezes mais tempo do que o previsto.

ATENÇÃO:

Antes de desligar a fonte de alimentação, desligue a câmera de vídeo. Se não o fizer, a câmera de vídeo pode ser danificada.

Sistema da bateria de dados

É possível verificar a carga restante da bateria e o tempo de gravação.

 Verifique se a bateria está instalada e se o interruptor de corrente está na posição "OFF".
 Abra completamente o monitor LCD.
 Pressione DATA e, em seguida, aparece a

tela do estado da bateria. • É possível ver os dados no visor eletrônico

- se o monitor LCD estiver fechado.
- Aparece durante 5 segundos se pressionar e soltar o botão rapidamente e durante 15 segundos se pressionar sem soltar durante vários segundos.
- Se depois de ter pressionado várias vezes em DATA, aparecer a mensagem "ERRO COMU-NICAÇÃO" em vez do estado da bateria, o problema está na bateria. Nesse caso, consulte o representante da JVC de sua região.





GR-D350UB_PT.book Page 13 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

MasterPage: Start_Right



Utilizar a alimentação AC

Execute os passos 4-6 de "Carregar a bateria". NOTA:

O adaptador AC fornecido tem uma função de seleção automática da tensão entre 110 V a 240 V.

As baterias

PERIGO! Não tente abrir as baterias, queimálas ou expô-las a um calor excessivo, pois podem provocar um incêndio ou uma explosão. AVISO! Não deixe a bateria ou os respectivos terminais entrar em contato com metais, pois pode originar um curto-circuito ou um incêndio. Para voltar à função original da indicação precisa da carga da bateria

Se a indicação da carga da bateria diferir do tempo real de utilização, carregue totalmente a bateria e depois descarregue-a completamente. No entanto, esta função pode não voltar ao original se utilizar a bateria durante um longo período de tempo e em temperaturas extremamente altas/baixas, ou se carregá-la por várias vezes.

INICIANDO PT 13

Modo de funcionamento

Para ligar a câmera de vídeo, coloque o interruptor de energia num dos modos de funcionamento, exceto para "OFF", ao mesmo tempo aperte o botão de bloqueio do interruptor.



Escolha o modo de funcionamento adequado às suas preferências, utilizando o interruptor de energia

Posição do interruptor de energia REC:

- Permite fazer gravações na fita cassete.
- Permite programar várias funções de
- gravação com os menus. (127 pág. 22)
- OFF Permite desligar a câmera de vídeo.
- PLAY:
- Permite reproduzir o que está gravado numa fita cassete.
- Permite programar as diversas funções de
- reprodução utilizando os menus. (17 pág. 22)

Modo Auto/Manual

Pressione várias vezes o botão AUTO para alternar entre o modo de gravação automático e o manual. Se selecionar o modo manual, aparece o indicador "M" no monitor LCD.

Modo Auto: A

É possível gravar sem efeitos especiais nem regulagens manuais.

Modo Manual: M

A gravação manual é possível programando diversas funções.

CONTINUA NA PÁGINA SEGUINTE





GR-D350UB_PT.book Page 14 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

MasterPage: Left



14 PT INICIANDO

Funcionamento com a câmera ligada à energia

Se colocar o interruptor de energia na posição "REC", também é possível ligar/desligar a câmara de vídeo abrindo/fechando o monitor LCD ou puxando/empurrando o visor eletrônico.

INFORMAÇÃO:

Nas explicações dadas a seguir, parte-se do princípio de que está utilizando o monitor LCD. Se quiser utilizar o visor eletrônico, feche o monitor LCD e puxe o visor eletrônico completamente para fora.

Definições do idioma

É possível alterar o idioma da tela. (127 pág. 24)

Coloque o interruptor de energia na posição "REC", ao mesmo tempo pressione o botão de bloqueio do interruptor.



►ENGLISH FRANÇAIS

ESPAÑOL PORTUGUES

2 Abra completamente o monitor LCD. (17 pág. 17)

Programe o modo de gravação para "M". (🖙 pág. 13)

3 Pressione **MENU**. Aparece a tela de menu.

4 Pressione ∧ ou ∨ para selecionar "DISPLAY" (VISUAL. CÂMERA) e pressione SET ou > . Aparece o menu DISPLAY (VISUAL. CÂMERA).

5 Pressione 🔨 ou 🗸 para selecionar "LANGUAGE" e pressione SET ou > .

6 Pressione 🔨 ou 🗸 DISPLAY

para selecionar o idioma desejado e pressione SET ou > .

7 Pressione MENU. A tela de menu fecha.



- Pressione < sempre que quiser voltar à tela de menu anterior.
- Não é possível acessar a tela do menu durante a gravação.

Acerto da data e hora

A data/hora fica sempre gravada na fita cassete e pode ser ativada ou desativada durante a reprodução. (17 pág. 22, 24)

Execute os passos 1 – 4 de "Definições do idioma" na coluna da esquerda.

2 Pressione \land ou \checkmark para selecionar ACERT.RELG e pressione SET ou > . O formato de visualização da data aparece realcado.

ACERT .RELG MONTH.DATE.YEAR 12h JAN . 1.2005 12:00 AM

VISUAL CÂMARA

3 Pressione 🔨 ou 🗸

para selecionar o formato de visualização da data desejado, em seguida, pressione SET ou > Escolha entre "MONTH.DATE.YEAR", "DATE.MONTH.YEAR" e "YEAR.MONTH.DATE".

4 Pressione ∧ ou ∨ para selecionar o formato de visualização da hora, em seguida, pressione SET ou >. Escolha entre "24h" e "12h".

5 Acerte o ano, o mês, o dia, as horas e os minutos. Pressione A ou v para selecionar o valor, em seguida, pressione SET ou >. Repita este passo até inserir todas as programações.

NOTA:

Pressione < para voltar à programação anterior.

O Pressione MENU. A tela de menu fecha.

Ajuste da presilha

Ajuste a fita de velcro. 2 Enfie a mão direita na alça e agarre a presilha.

3 Enfie a presilha entre o polegar e os dedos, para utilizar facilmente o botão de iniciar/para a gravação, o interruptor de energia e a barra de zoom elétrico. Aperte a fita de velcro como preferir.







GR-D350UB_PT.book Page 15 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

MasterPage: Start_Right

INICIANDO PT 15

Λ



Ajuste do visor eletrônico

Coloque o interruptor de energia na posição "REC" e ao mesmo tempo pressione o botão de bloqueio do interruptor.

2 Verifique se o monitor LCD está fechado e bloqueado. Puxe o visor eletrônico totalmente para fora e regule-o manualmente até obter a melhor visualização.

3 Gire o controle para regular as dioptrias até focar com nitidez as indicações do visor eletrônico.

Exemplo:



Controle para ajuste das dioptrias

PRECAUÇÃO:

Quando retrair o visor eletrônico, tenha cuidado para não prender os dedos.

Ajuste do brilho do monitor

Coloque o interruptor de energia na posição "REC" ou "PLAY" e ao mesmo tempo pressione o botão de bloqueio do interruptor.

2 Abra completamente o monitor LCD. (IF pág. 17)
• Para ajustar a

luminosidade do visor eletrônico, puxe-o completamente para fora e programe "PRIORIDADE" para "VISOR" (IP pág. 22, 24).



3 Pressione **MENU**. Aparece a tela de menu.Se estiver no modo de reprodução, vá para o passo **5**.

MENU

4 Pressione ∧ ou ∨ para selecionar "VISUAL. CÂMERA" e pressione SET ou > . Aparece o menu VISUAL. CÂMERA.

5 Pressione ∧ ou ∨ para selecionar "BRILHO", em seguida, pressione SET ou > . A tela do menu fecha e aparece o MENU de controle da luminosidade.

6 Pressione \land ou \lor até obter o brilho adequado e depois em **SET** ou >.

7 Pressione **MENU**. A tela de menu fecha.

Montagem num tripé

Para montar a câmera de vídeo num tripé, alinhe a cavidade e o parafuso de direção com a tomada para tripé e a cavidade do furo da câmera de vídeo. Depois aperte o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio.



Alguns tripés não têm esta cavidades.





¢

GR-D350UB_PT.book Page 16 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM



16 PT INICIANDO

Colocar/Retirar uma fita cassete

Para poder colocar ou ejetar a fita cassete, é necessário ligar a câmera de vídeo.



Empurre sem soltar OPEN/EJECT

na direção da seta e abra a tampa do compartimento da fita até prender. O compartimento da fita cassete é aberto automaticamente.

• Não toque nos componentes internos.

- 2 Insira ou retire a fita e pressione "PUSH" para fechar o compartimento.
- Para fechar o compartimento da fita, aperte apenas no local indicado.
- "PUSH"; se tocar nas outras partes pode prender os dedos e ferir-se ou danificar a câmera.

- Uma vez fechado, o compartimento retrai automaticamente. Antes de fechar a tampa, espere que o compartimento retraia completamente.
- Se a bateria tiver muito pouca carga, não é possível fechar a tampa do compartimento da fita cassete. Não force. Antes de continuar, substitua a bateria por uma completamente carregada ou ligue a câmera à fonte AC.

3 Feche bem a tampa do compartimento da fita cassete.

Para proteger gravações importantes

Empurre a barrra de proteção contra desgravação existente na parte de trás da fita, na direção de "SAVE". Isto impede que a fita possa ser regravada. Para gravar nessa fita, empurre novamente a barra para "REC", antes de colocá-la novamente.

NOTAS:

- Se o compartimento da fita não se abrir, mesmo depois de aguardar alguns segundos, feche a tampa do compartimento e tente novamente. Se o compartimento continuar não abrindo, desligue e ligue novamente a câmera de vídeo.
- Se a fita não ficar bem colocada, abra completamente a tampa do compartimento e retire-a. Alguns minutos depois, volte a inseri-la.
- Se tiver de levar a câmera de vídeo de um local frio para um ambiente quente, aguarde um pouco antes de abrir a tampa do compartimento da fita cassete.



GRAVAÇÃO E REPRODUÇÃO DE VÍDEO

GR-D350UB_PT.book Page 17 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

Gravação básica

NOTA:

- Antes de continuar, execute as operações indicadas abaixo:
- Energia (
 pág. 11)

• Colocar uma fita cassete (127 pág. 16)



Luz POWER/CHARGE

Interruptor de energia Botão iniciar/parar a gravação

- Retire a tampa da lente. (🖙 pág. 11)
- **2** Abra completamente o monitor LCD.

3 Coloque o interruptor de energia na posição "REC" e ao mesmo tempo pressione o botão de bloqueio do interruptor.

- A luz POWER/CHARGE acende-se e a câmera de vídeo entra no modo de espera na gravação. PAUS" aparece.
- Para gravar no modo LP (Reprodução longa), 🖙 pág. 23.

4 Para começar a gravação, pressione o botão iniciar/parar a gravação. Aparece GRV" na TELA enquanto estiver gravando.

5 Para parar a gravação, aperte novamente o botão de iniciar/parar a gravação. A câmera de vídeo entra novamente no modo de espera na gravação.

Tempo aproximado de gravação

Fita	Modo de gravação	
Cassete	SP	LP
30 min.	30 min.	45 min.
60 min.	60 min.	90 min.
80 min.	80 min.	120 min.

NOTAS:

 Se o modo de espera de gravação se prolongar durante 5 minutos e não for realizado qualquer operação (o indicador " PAUS" pode não aparecer), a câmera de vídeo desliga-se automaticamente. Para voltar a ligar a câmera de vídeo, empurre para trás e puxe para fora novamente o visor eletrônico ou feche e abra novamente o monitor LCD.



GRAVAÇÃO DE VÍDEO PT 17

MasterPage: Vided_Heading0_Right -

- · Se deixar uma parte em branco entre as cenas gravadas em uma fita, o código de tempo é interrompido e pode ocorrer problemas quando montar a fita cassete. Para evitar que isto aconteça, consulte "Gravar no meio de uma fita cassete"
- (🖙 pág. 19). Para desligar as melodias,
 pág. 22, 24.

Tempo restante da fita cassete

O tempo aproximado que resta na fita aparece na tela. "min" indica que a câmera de vídeo está cal-	62 min
culando o tempo restante.	
A I I I I I I	

Quando o tempo restante atingir os 2 minutos, a indicação começa a piscar.

• O tempo necessário para calcular e visualizar a extensão de fita restante e a precisão desse cálculo podem variar com o tipo de fita cassete utilizada.

Monitor LCD e visor eletrônico

DE VÍDEO Se estiver utilizando o monitor LCD: **GRA VAÇÃO E REPRODUCÃO** Verifique se o visor eletrônico está fechado. Puxe a extremidade (A) do monitor LCD e abra-o completamente. É possível girá-lo a 270° (90° para baixo, 180° para cima).



Se estiver utilizando o visor eletrônico: Verifique se o monitor LCD está fechado e bloqueado. Puxe o visor eletrônico completamente para fora.

NOTAS:

- A imagem não aparece simultaneamente no monitor LCD e no visor eletrônico. Se puxar o visor eletrônico para fora com o monitor LCD aberto, é possível selecionar qual deles deseja utilizar. Programe "PRIORIDADE" para o modo desejado no menu SISTEMA. (17 pág. 22, 24)
- Podem aparecer pontos brilhantes coloridos em todo o monitor LCD ou no visor eletrônico. No entanto, isso não é sinal de mau funcionamento. (177 pág. 36).

CONTINUA NA PÁGINA SEGUINTE





GR-D350UB_PT.book Page 18 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

MasterPage: Left

18 PT GRAVAÇÃO DE VÍDEO

Utilizar o zoom

Produz um efeito de ampliação/redução ou uma mudança instantânea na ampliação da imagem.

Ampliação

Empurre a barra de zoom elétrico na direção de "T".

Redução

Empurre a barra de zoom elétrico na direção de "W".

- Quanto mais empurrar a barra de zoom
- elétrico, mais rápida é a ação de zoom.



- Durante o zoom, a focagem pode tornar-se instável. Se isso acontecer, regule o zoom enquanto estiver no modo de espera na gravação,
- fixe o foco manualmente (cr pág. 27) e amplie ou reduza no modo de gravação.
- É possível fazer o zoom para uma ampliação máxima de 900X ou mudar para 32X utilizando o zoom óptico. (🖙 pág. 23)
- A ampliação de zoom superior a 32X é realizada através do processamento digital de imagem e tem o nome do zoom digital.
- Durante o zoom digital, a qualidade de imagem pode deteriorar-se.
- É possível utilizar a filmagem Macro (até cerca de 5 cm do objeto) se colocar a barra de zoom elétrico seguintes casos; o mais perto possível de "W". Consulte também "TELE MACRO" no menu FUNÇÃO na página 23.
- Quando filmar um objeto próximo da lente, diminua primeiro o zoom. Se tiver o zoom aumentado no modo de foco automático, a câmera de vídeo pode diminuir automaticamente o zoom, dependendo da distância entre a câmera e o objeto. Isto não acontece se "TELE MACRO" estiver programado para "ON". (I pág. 23)

Filmagem jornalística

Em algumas situações, a utilização de vários ângulos de filmagem pode proporcionar resultados mais fortes. Segure a câmera de vídeo na posição desejada e incline o monitor LCD para a direcão mais conveniente. É possível girá-lo 270° (90° para baixo, 180° para cima).



Código de tempo

Durante a gravação, o código de tempo é gravado na fita. Este código serve para localizar a cena gravada durante a reprodução da fita cassete.



Os fotogramas não aparecem durante a gravação.

Se a gravação começar numa parte em branco, o código de tempo começa a contagem a partir de "00:00:00" (minutos:segundos:fotograma). Se a gravação começar no fim da última cena gravada, o código de tempo começa a contagem a partir do número do código de tempo anterior. Se deixar uma parte em branco no meio da gravação, o código de tempo é interrompido. Quando retomar a gravação, o código de tempo recomeça a contagem a partir de "00:00:00". Isso significa que a câmera de vídeo pode gravar códigos de tempo iguais aos já existentes numa cena anteriormente gravada. Para evitar que isso aconteça, grave no meio de uma fita cassete (127 pág. 19) nos

- Quando voltar a filmar depois de reproduzir uma fita cassete gravada.
- Se ficar sem energia durante a filmagem. Se retirar a fita e voltar a introduzi-la durante
- a filmagem. • Se filmar numa fita já parcialmente gravada.
- Se gravar numa parte em branco localizada no meio de uma fita cassete.
- Quando voltar a filmar, depois de filmar uma cena e abrir/fechar a tampa do compartimento da fita.



GR-D350UB_PT.book Page 19 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM



GRAVAÇÃO DE VÍDEO PT 19

4



NOTAS:

- Não é possível reiniciar o código de tempo.
- Durante o avanço rápido e a rebobinagem, a
- indicação do código de tempo não se move lentamente.
- O código de tempo só aparece se "CÓD. TEMPO" estiver programado para "ON". (1) pág. 24)

Visualização rápida

Permite verificar o final da última gravação. 1) Pressione **QUICK REVIEW** durante o

modo de espera na gravação.

2) A fita é rebobinada durante vários segundos e reproduzida automaticamente; em segui-

da, faz uma pausa no modo de espera na

gravação para a filmagem seguinte.

 No início da reprodução pode haver distorções. Isto é normal.

Gravar no meio da fita cassete

1) Reproduza a fita cassete ou utilize a procura de uma parte em branco (☞ pág. 20) para localizar o ponto onde quer começar a gravar, em seguida, ative o modo de reprodução de imagens fixas. (☞ pág. 20)

2) Coloque o interruptor de energia na posição "REC" e ao mesmo tempo pressione o botão de bloqueio do interruptor e comece a gravar.





GR-D350UB_PT.book Page 20 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

20 PT <u>REPRODUÇÃO DE VÍDEO</u>

Reprodução normal



Coloque uma fita cassete. (17 pág. 16)

2 Coloque o interruptor de energia na posição "PLAY" e ao mesmo tempo pressione o botão de bloqueio do interruptor.

- 3 Para começar a reprodução, pressione ►/II
- 4 Para parar a reprodução, pressione
- No modo parar, pressione ◄◄ para rebobinar ou em ►> para avançar rapidamente a fita cassete.

Para controlar o volume do alto-falante Empurre a barra de zoom elétrico (VOL. +/–) na direção de "+" para aumentar o volume, ou na direção de "–" para o diminuir.

NOTAS:

- È possível ver a imagem reproduzida no monitor LCD, visor eletrônico ou num televisor ligado.
 (IIP pág. 21)
- À câmera de vídeo desliga-se automaticamente se estiver recebendo energia de uma bateria e o modo parar se manter durante 5 minutos. Para ligá-la novamente, coloque o interruptor de energia na posição "OFF" e depois na posição "PLAY".
- Se tiver um cabo ligado ao conetor de AV, não é possível ouvir o som do alto-falante.

Reprodução de imagens fixas

- Faz uma pausa durante a reprodução de vídeo.
- 1) Pressione ► / II durante a reprodução.
- 2) Para retomar a reprodução normal, pressione novamente em ►/II.
- Se a reprodução de imagens fixas continuar durante mais de 3 minutos, o modo parar da câmera de vídeo é automaticamente ativado.

Procura bidirecional

Permite procurar em alta velocidade ambas direções durante a reprodução de vídeo. 1) Durante a reprodução, pressione ▶ para procurar para a frente ou em ◄ para procurar para trás.

2) Para retomar a reprodução normal, pressione ►/ III.

- Durante a reprodução, pressione sem soltar >> ou << . Enquanto não soltar o botão, a procura continua. Quando soltar o botão, retoma a reprodução normal.
- Durante a procura bidirecional aparece um ligeiro efeito de mosaico na tela. Isso não é sinal de mau funcionamento.

ATENÇÃO:

Durante a procura bidirecional há partes da imagem que não são muito nítidas, sobretudo as do lado esquerdo da tela.



MasterPage: Left

Procura de parte em branco

Ajuda-o a encontrar o ponto onde deve começar a gravar no meio de uma fita, para evitar a interrupção da contagem do código de tempo. (IIP pág. 18)

- Coloque uma fita cassete. (17 pág. 16)
- **2** Coloque o interruptor de energia na posição "PLAY" e ao mesmo tempo pressione o botão
- de bloqueio do interruptor.
- **3** Pressione **BLANK**.
- A indicação "PROC.PARTE.BRANCO" aparece e a câmera de vídeo começa automaticamente a procurar para a frente ou para trás e pára num ponto localizado cerca de 3 segundos antes do início da parte em branco detetada.
- Para cancelar a Procura de parte em branco no meio, pressione ou BLANK

NOTAS:

- Antes de começar a Procura de parte em branco, se a posição em que se encontra não tiver nada gravado, a câmera de vídeo procura para trás. Se a posição atual for uma parte gravada, a câmera de vídeo procura para a frente.
- Se chegar ao princípio ou fim da fita, durante a procura de parte em branco, a câmera de vídeo pára automaticamente.
- Uma parte em branco inferior a 5 segundos pode não ser detectada.



GR-D350UB_PT.book Page 21 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

MasterPage: Start_Right



GRAVAÇÃO E REPRODUÇÃO DE VÍDEO

 A parte em branco detectada pode estar localizada entre cenas gravadas. Antes de começar a gravação, verifique se não existe nenhuma cena gravada depois da parte em branco.

Reproduzir instantâneos

Esta câmera de vídeo permite tirar instantâneos durante a reprodução de vídeo. Carregue em SNAPSHOT.

Conectar a um televisor ou gravador de vídeo



- Amarelo no VIDEO IN (Ligar se o televisor/ gravador de vídeo só tiver conectores de entrada de A/V.)
- Vermelho no AUDIO R IN*
- Branco no AUDIO L IN*
- * Só não é necessário para ver imagens fixas.

REPRODUÇÃO DE VÍDEO PT 21

Verifique se as unidades estão todas desligadas.

2 Ligue a câmera de vídeo a um televisor ou gravador de vídeo conforme ilustração.

Se utilizar um gravador de vídeo, vá para o passo 3.

Caso contrário, vá para o passo 4.

3 Ligue a saída do gravador de vídeo à entrada do televisor, de acordo com o manual de instruções do gravador de vídeo.

4 Ligue a câmera de vídeo, o gravador de vídeo e o televisor.

5 Programe o gravador de vídeo para o modo de entrada AUX e o televisor para o modo VIDEO.

6 Inicie a reprodução na câmera de vídeo. (🖙 pág. 20)

Para escolher se as indicações a seguir aparecem ou não no televisor ligado • Data/hora

- Programe "DATA/HORA" para, "ON" ou "OFF". (☞ pág. 22, 25)
- Código de tempo
 "OÓD TEMP
- Programe "CÓD. TEMPO" para "ON" ou "OFF". (☞ pág. 25)
- Indicações diferentes da data/hora e do código de tempo

Programe "NA TELA" para "OFF", "LCD" ou "LCD/TV". (IIF pág. 22, 25)

NOTAS:

- Recomenda-se a utilização do adaptador AC como fonte de alimentação, em vez da bateria. (27 pág. 13)
- Para controlar a imagem e o som a partir da câmera de vídeo, sem inserir uma fita, coloque o interruptor de energia da câmera na posição "REC" e, em seguida, programe o televisor para o modo de entrada apropriado.
- Ajuste o volume de som do televisor para o mínimo, para evitar um pico de som brusco quando ligar a câmera de vídeo.





FUNÇÕES AVANÇADAS

GR-D350UB_PT.book Page 22 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

22 PT <u>MENUS PARA AJUSTE DETALHADO</u>

Alterar as configurações do menu

Esta câmera de vídeo está equipada com um sistema de menus na tela, de fácil utilização, que simplifica muitas das programações mais detalhadas da câmera. (ﷺ pág. 22 – 25)

Botão de bloqueio



Para menus de gravação de vídeo:

- Coloque o interruptor de energia na posição "REC" e ao mesmo tempo pressione o botão de bloqueio do interruptor.
- Programe o modo de gravação para "M".
 (IIP pág. 13)

Para menus de reprodução de vídeo:

Coloque o interruptor de energia na posição "PLAY" e ao mesmo tempo pressione o botão de bloqueio do interruptor.

2 Abra completamente o monitor LCD.

(🖙 pág. 16)

3 Pressione **MENU**. Aparece a tela de menu.

4 Pressione \land ou \lor para selecionar a função desejada e pressione **SET** ou > . Aparece o menu da função selecionada.

Tela do menu de gravação de vídeo







5 O procedimento da programação a seguir depende da função selecionada.

NOTAS:

- Pressione < sempre que quiser cancelar ou voltar à tela do menu anterior.
- Não é possível acessar à tela do menu durante a gravação.

Menus de gravação de vídeo

FUNÇÃO (☞ pág. 23) CONFIGURAÇÃO (☞ pág. 23) SISTEMA (☞ pág. 24) VISUAL. CÂMERA (☞ pág. 24) 1) Pressione ∧ ou ∨

para selecionar a opção



"⊾" Indicador

- desejada e depois em **SET** ou **>**. Aparece o submenu.
- Exemplo: menu FUNÇÃO

2) Pressione \land ou \checkmark . Selecione o parâmetro pretendido e pressione SET ou > .

- A seleção está concluída. • Repita o procedimento se quiser programar
- outros menus de funções. ● O indicador " ► " mostra a programação que se encontra guardada na memória da câmera de vídeo
- 3) Pressione MENU. A tela de menu fecha.

Menus de reprodução de vídeo

MODO GRAV. (☞ pág. 25) MODO SOM (☞ pág. 25) NARRAÇÃO (☞ pág. 25) BRILHO (☞ pág. 25) DATA/HORA (☞ pág. 25) NA TELA (☞ pág. 25) CÓD. TEMPO (☞ pág. 25) 1) Aparece o submenu.



Exemplo: Menu MODO GRAV.

Pressione \land ou \lor para selecionar o parâmetro desejado e depois pressione SET

ou > . A seleção está concluída.

- Repita o procedimento se quiser programar
- outros menus de funções. ● O indicador "▶" mostra a programação que se encontra guardada na memória da câmera de vídeo

2) Pressione MENU. A tela de menu fecha.







GR-D350UB_PT.book Page 23 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

Menus de gravação

FUNÇÃO

Só é possível alterar as programações de menu com o interruptor de energia na posição "REC". [] = Programação de fábrica

VARR./FUSÃO

(Cr pág. 30), "Efeitos de fusão/passagem de cenas"

EFEITO

(Dragen all), "Programa AE, efeitos e efeitos do obturador"

PROGRAMA AE

(IIP pág. 30), "Programa AE, efeitos e efeitos do obturador"

OBTUR.

($\mathbb{I}\mathbb{F}$ pág. 30), "Programa AE, efeitos e efeitos do obturador"

EXPOSIÇÃO

(I pág. 27), "Controle da exposição"

E.BRANCO

(17 pág. 29), "Ajuste do balanço de branco"

TELE MACRO

[OFF]: Desativa a função.

ON: Se a distância até o objeto for inferior a 1 m, programe "TELE MACRO" para "ON". Épossível um objeto o maior possível a uma distância de cerca de 40 cm. Dependendo da posição do zoom, a lente pode ficar desfocada.

CONFIGURAÇÃO

Só é possível alterar as programações de menu com o interruptor de energia na posição "REC". [] = Programação de fábrica

MODO GRAV.

[SP*]: Para gravar no modo SP (reprodução normal)

LP: Reprodução longa—mais econômica, oferece um tempo de gravação 1,5 vezes superior.

O indicador SP não aparece na tela.

MENUS PARA AJUSTE DETALHADO PT 23

NOTAS:

- Se mudar de modo de gravação, a imagem reproduzida fica manchada no ponto em que fizer a alteração.
- Recomenda-se que as fitas cassetes gravadas no modo LP com esta câmera de vídeo sejam reproduzidas também nesta câmera.
- Durante a reprodução de uma fita gravada em outra câmera de vídeo, podem aparecer blocos de interferências ou pausas momentâneas no som.

MODO SOM

[12BITS]: Permite fazer gravações de vídeo com som estéreo em quatro canais separados e recomenda-se a sua utilização na duplicação de áudio. (Equivalente ao modo 32 kHz de modelos anteriores)

16BITS: Permite fazer gravações de vídeo com som estéreo em dois canais separados. (Equivalente ao modo 48 kHz de modelos anteriores)

EDI

OFF: Desativa a função.

[ON ()] I: Para compensar a instabilidade das imagens provocada pelos movimentos da câmera, sobretudo em grandes ampliações.

NOTAS:

- É possível não obter uma estabilização precisa se a câmera tremer muito, ou as condições de filmagem forem ruins.
- O indicador "()" pisca ou apaga se não puder utilizar o estabilizador.

Desative este modo quando gravar com a câmera de vídeo montada num tripé.

ZOOM

[32X]: Se programar o zoom para "32X" durante a utilização do zoom digital, a ampliação fica programada para 32X, uma vez que o zoom digital é desativado.

64X: Permite-lhe utilizar o zoom digital. Se processar e ampliar digitalmente as imagens, é possível obter uma ampliação digital a partir de 32X (o limite do zoom óptico), até um máximo de 64X. **900X**: Permite-lhe utilizar o zoom digital. Se processar e ampliar digitalmente as imagens, é possível obter uma ampliação digital a partir de 32X (o limite do zoom óptico), até um máximo de 900X.

CONTINUA NA PÁGINA SEGUINTE





FUNÇÕES AVANÇADA

nagem

4

MasterPage: Start_Right

.



GR-D350UB_PT.book Page 24 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM





24 PT MENUS PARA AJUSTE DETALHADO

MAIS GANHO

OFF: Permite filmar cenas escuras sem regular o brilho da imagem.

[CAG]: O aspecto geral pode ser granulado, mas a imagem fica brilhante.

AUTO * A velocidade do obturador é regulada automaticamente. Se filmar um OBJETO 🖙 pág. 16, "Ajuste do brilho da tela" com pouca luz e com baixa velocidade do obturador, a imagem fica mais brilhante do que no modo CAG, mas os movimentos do MOTIVO deixam de ser suaves ou naturais. O aspecto geral pode ser granulado. Durante o ajuste automático da velocidade do obturador, aparece "⋛€А".

ANTI-VENTO

[OFF]: Desativa a função.

ON 📚 : Ajuda a reduzir o ruído provocado pelo vento. Aparece o indicador " 📚 ". A qualidade do som muda. Isto é normal.

SISTEMA

As funções "SISTEMA" que são programadas quando o interruptor de energia está na posição "REC" também se aplicam se o interruptor de energia estiver colocado na posição "PLAY". [] = Programação de fábrica

MELODIA

OFF: Embora não se ouça durante a filmagem, o som do obturador é gravado na fita cassete. [ON]: Ouve-se uma melodia quando se executa uma operação. Também ativa o efeito do som do obturador. (🖙 pág. 26)

REINCIAR

EXECUTAR: Retorna todos os valores das programações de fábrica.

[VOLTAR]: Não retorna todos os valores das programações de fábrica.

PRIORIDADE

[LCD]: Se puxar o visor eletrônico para fora com o monitor LCD aberto, a imagem aparece no monitor LCD.

VISOR: Se puxar o visor eletrônico para fora com o monitor LCD aberto, a imagem aparece no visor eletrônico.

VISUAL. CÂMERA

• Só é possível alterar as programações de menu com o interruptor de energia na posição "REC".

• As programações de VISUAL. CÂMERA, com exceção de "BRILHO" e "LANGUAGE", só estão disponíveis para a filmagem. [] = Programação de fábrica

BRILHO

ACERT.RELG

🖙 pág. 15, "Acerto da data e hora"

LANGUAGE

[ENGLISH] / FRANÇAIS / ESPAÑOL / PORTUGUÊS

Pode alterar a programação do idioma. (🖙 pág. 15)

DATA/HORA

[OFF]: A data/hora não aparece. ON: Aparece sempre a data/hora.

NA TELA

LCD: Impede que as indicações da câmera de vídeo (exceto a data, a hora e o código de tempo) apareçam na tela do televisor ligado. [LCD/TV]: Faz as indicações da câmera de vídeo aparecerem na tela, quando a câmera está conectada a um televisor.

CÓD. TEMPO

[OFF]: O código de tempo não aparece. ON: O código de tempo aparece na câmera de vídeo e no televisor ligado. Os números dos fotogramas não aparecem durante a gravação. (🖙 pág. 18)

MODO DEMO

OFF: Não é efetuada a demonstração automática.

[ON]: Efetua a demonstração de determinadas funções como, por exemplo, VARR./FUSÃO e Efeito, etc., e permite confirmar o que fazem estas funções. A demonstração começa nos seguintes casos:

- Quando a tela de menu se fechar depois de programar o "MODO DEMO" para "ON".
- Com o "MODO DEMO" programado para "ON", se não for efetuada nenhuma operação durante cerca de 3 minutos, depois de colocar o interruptor de energia na posição "REC".
- Se realizar alguma operação durante a demonstração, esta é interrompida temporariamente. Se, depois disso, não realizar nenhuma operação durante mais de 3 minutos, a demonstração recomeça.





GR-D350UB_PT.book Page 25 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM





NOTAS:

- Se houver uma fita na câmera de vídeo, não é possível ativar a demonstração.
- "MODO DEMO" mantém-se na posição "ON", mesmo que desligue a câmera de vídeo.
- Se o "MODO DEMO" se mantiver na posição "ON", algumas funções podem não estar disponíveis. Depois de visualizar a demo, programe-o para "OFF".

Menus de reprodução

[] = Programação de fábrica

MODO SOM e NARRAÇÃO

Durante a reprodução de uma fita, a câmera de vídeo detecta o modo de som utilizado na gravação e reproduz esse som. Selecione o tipo de som para acompanhar a imagem da reprodução.

De acordo com a explicação da página 22 sobre o acesso ao menu, selecione "MODO SOM" ou "NARRAÇÃO" na tela de menu e programe-o para o parâmetro desejado.

As programações abaixo só estão disponíveis para a reprodução de vídeo, com exceção de "BRILHO" e "MODO GRAV.". Os parâmetros (com exceção de "OFF" nas configurações de NA, MODO SOM e NARRAÇÃO) são idênticos aos da descrição. (IEP pág. 25)

MODO GRAV. [SP*] / LP

Permite programar o modo de gravação de vídeo (SP ou LP), conforme desejar. * O indicador SP não aparece na tela.

MODO SOM

[ESTÉREO ➡]: O som sai pelos canais "L" e "R" em estéreo.

SOM E D: O som sai pelo canal "L". SOM D ଐ: O som sai pelo canal "R".

NARRAÇÃO

Embora não seja possível copiar áudio com esta câmera de vídeo, é possível ouvir o som de uma fita cassete em que o áudio foi copiado, durante a reprodução com esta função.

[OFF]: O som original sai pelos canais "L" e "R" em estéreo.

ON: O som dobrado sai pelos canais "L" e "R" em estéreo.

MIX: Os sons originais e duplicados saem combinados pelos canais "L" e "R" em estéreo.



MENUS PARA AJUSTE DETALHADO PT 25

BRILHO

🖙 pág. 16, "Ajuste do brilho da tela".

DATA/HORA	[OFF] / ON
[OFF]: A data/hora na	ão aparece.

ON: Aparece sempre a data/hora.

NA TELA OFF / [LCD] / LCD/TV

Se estiver programado para "OFF", desaparece a indicação na câmera de vídeo.

CÓD. TEMPO [OFF] / ON







GR-D350UB_PT.book Page 26 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM



26 PT FUNÇÕES DE GRAVAÇÃO

16:9 Modo Wide

Esta câmera de vídeo permite escolher o tipo de formato da imagem para gravação. [] = Programação de fábrica

Coloque o interruptor de energia na posição "REC".

2 Pressione várias vezes no botão 16:9 para fazer a seleção. O indicador do modo atual aparece na tela.

→216:9

[4:3]: Grava sem qualquer alteração no formato da tela. Para reprodução num televisor com um formato de tela normal. Se utilizar este modo num televisor com um formato de tela normal, consulte o respectivo manual de instruções.

16:9: Para reprodução em televisores com tela16:9. Expande naturalmente a imagem, de modo a ocupar toda a tela sem distorção. Aparece o indicador 👿. Quando utilizar este modo, consulte o manual de instruções do televisor com tela ampla. Durante a

reprodução/gravação em televisores 4:3/monitor LCD/visor eletrônico, a imagem fica alongada na vertical.

Iluminação noturna

As áreas ou os objetos escuros ficam ainda mais claros do que sob uma boa luz natural. Embora a imagem gravada não esteja granulada, pode aparecer com efeito de strobe devido à baixa velocidade do obturador.

Coloque o interruptor de energia na posição "REC".

2 Programe o modo de gravação para "M". (🖙 pág. 14)

3 Pressione **NIGHT** para fazer ap<u>are</u>cer o indicador de iluminação noturna " ன

- A velocidade do obturador é regulada automaticamente para fornecer até 30 vezes mais sensibilidade.
- ajuste automático da velocidade do obturador.

Para desativar a função iluminação noturna

Pressione novamente em NIGHT para fazer desaparecer o indicador de iluminação noturna.

NOTAS:

- Durante o modo notuno, não é possível ativar "MAIS GANHO" ou "EDI" no menu CONFIGURAÇÃO (I pág. 23).
- Não é possível ativar o modo noturno simultaneamente com "NEVE" ou "ESPORTES" de "PROGRAMA AE" ou todos os modos de " OBTUR.".(I pág. 31).
- Durante o iluminação noturna, pode ser difícil focar a câmera de vídeo. Para evitaristo, recomendamos a utilização de um tripé.

Instantâneo (Gravar fotografias na fita)

Esta função permite gravar imagens fixas que ficam com o aspecto de fotografias na fita.

Coloque o interruptor de energia na posição "REC".

2 Pressione SNAPSHOT.

- Ouve-se o efeito de som semelhante ao disparo de um obturador.
- Aparece a indicação "PHOTO" e a câmera grava uma imagem fixa durante cerca de 5 segundos, entrando novamente depois no modo de espera na gravação.
- Também é possível realizar instantâneos durante a gravação. É gravada uma imagem fixa durante cerca de 5 segundos e a câmera retoma a gravação normal.
- Não é possível utilizar o modo de instantâneos com o modo de 16:9 (16:9 indicador) selecionado.

Modo automático

Se pressionar sem soltar SNAPSHOT no passo 2, obtém-se um efeito semelhante à fotografia em álbum. (Intervalo entre imagens fixas: aprox. 1 segundo)





GR-D350UB_PT.book Page 27 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM



Foco manual

O sistema AF total da câmera de vídeo oferece capacidade de filmagem contínua, desde um plano próximo (a cerca de 5 cm do motivo) até o infinito.

No entanto, pode não ser possível uma focagem correta dependendo das condições de filmagem. Se isso acontecer, utilize o modo de focagem manual.

Coloque o interruptor de

energia na posição "REC". **2** Programe o modo de gravação para "M". (IZP pág. 14)



foco manual

3 Pressione **FOCUS**. Aparece o indicador de foco manual.

4 Pressione > ou <

para focar o objeto.Se não conseguir regular o nível de focagem para

mais longe ou mais próximo, "▲" ou "▲" começa a piscar.
5 Pressione SET. O ajusto do foco está

completo.

Para voltar à focagem automática Pressione duas vezes em FOCUS.

A focagem manual é recomendada nas seguintes situações.

- Quando dois objetos se sobrepõem na mesma cena.
- Quando a iluminação é fraca.*
- Se o objeto não tiver contraste (diferença entre as zonas de luz e as zonas escuras), como uma parede plana, só de uma cor ou um céu limpo, sem nuvens.*
- Quando mal se consegue ver um objeto escuro no monitor LCD ou no visor eletrônico.*
- Se a cena tiver padrões mínimos ou padrões idênticos que se repetem regularmente.
- Quando a cena é afetada pelos raios de sol ou por luzes que refletem a superfície de um lençol de água.
- Quando se filma uma cena com um grande contraste de fundo.
- * Os seguintes avisos de baixo contraste começam a piscar: ▲, ◄, ► e ♣.

FUNÇÕES DE GRAVAÇÃO PT 27

Controle da exposição

Recomenda-se o controle manual da exposição nas seguintes situações:

- Quando filmar em contraluz ou se o fundo for muito brilhante.
- Quando filmar num ambiente com reflexo de luz natural, como na praia ou numa pista de ski.
- Se o motivo for brilhante ou se o fundo estiver excessivamente escuro.

Coloque o interruptor de energia na posição "REC".

2 Programe o modo de gravação para "M".

(☞ pág. 14) **3** Programe_"EXPOSIÇÃO" para "MANUAL" no

menu FUNÇÃO (r pág. 23)
Aparece o menu de controle da exposição.

4 Para clarear a imagem, pressione \land .

Para escurecer a imagem, pressione \checkmark . (máximo ±6)

- A exposição +3 tem o mesmo efeito da compensação de contraluz. (I pág. 28)
- A exposição –3 funciona como se PROGRAMA AE estivesse programado para "PROJETOR". (I] pág. 31)

5 Pressione **SET** ou **>**. O ajuste da exposição está completa.

Para voltar ao controle automático da exposição

Selecione "AUTO" no passo 3.

NOTAS:

- Não é possível utilizar o controle manual da exposição com "PROGRAMA AE" programado para "PROJETOR" ou "NEVE" (IP pág. 31), nem com a compensação de contraluz.
- Se o ajuste não alterar visivelmente o brilho, programe "MAIS GANHO" para "AUTO".
 (127 pág. 22, 24)





GR-D350UB_PT.book Page 28 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

MasterPage: Left



28 PT FUNÇÕES DE GRAVAÇÃO

Bloqueio do diafragma

Tal como as pupilas dos nossos olhos, o diafragma contrai-se em ambientes bem iluminados para evitar a entrada de luz excessiva; e dilata-se em ambientes obscurecidos para permitir a entrada de mais luz.

Utilize esta função nas seguintes situações:

- Quando filmar um motivo em movimento.
- Quando a distância é alterada até o motivo (alterando, portanto, a sua dimensão no monitor LCD ou no visor eletrônico), como acontece quando o motivo recua.
- Quando filmar num ambiente com reflexo de luz natural, como na praia ou numa pista de ski.
- Quando filmar objetos sob a luz de projetores.
- Quando fizer zoom.

Coloque o interruptor de energia na posição "REC".

2 Programe o modo de gravação para "M". (☞ pág. 14)

3 Programe "EXPOSIÇÃO" para"MANUAL" no menu FUNÇÃO. (☞ pág. 23)

Aparece o menu de controle da exposição.

4 Ajuste o zoom de modo que o motivo ocupe todo o monitor LCD ou o visor eletrônico e, sem seguida, pressione sem soltar SET durante mais de 2 segundos. Aparece a indicação "■"

5 Pressione **SET** ou **>**. A íris fica blogueada.

6 Pressione MENU. A tela do menu fecha. Aparece a indicação " L'.

Para voltar ao controle automático do diafragma

Selecione "AUTO" no passo 3.

 Desaparecem o indicador de controle da exposição e a indicação "L".

Para bloquear o controle da exposição e o diafragma

Depois do passo 3, ajuste a exposição pressionando A ou V. Em seguida, bloqueie o diafragma nos passos 4 - 6. Para bloquear automaticamente, selecione "AUTO" no passo 3. O controle da exposição e do diafragma passa para automático.

Compensação de contraluz

A compensação de contraluz clareia rapidamente o objeto. Com uma simples operação, a função de compensação de contraluz clareia a parte escura do objeto, aumentando a sua exposição.

Coloque o interruptor de energia na posição "REC".

2 Programe o modo de gravação para "M". (☞ pág. 14)

3 Pressione BACKLIGHT para que o indicador de compensação de contraluz "⊠" apareca.

Para cancelar a compensação de contraluz Pressione BACKLIGHT duas vezes para que o indicador "" desapareça.

NOTA:

Se utilizar a compensação de contraluz, o motivo pode ficar branco e a luz à volta dele muito brilhante.

Controle da exposição de um ponto

A seleção da área de medição de um ponto permite uma compensação da exposição mais rigorosa. É possível selecionar uma das três áreas de medição do monitor LCD/visor eletrônico.

Coloque o interruptor de energia na posição "REC".

2 Programe o modo de gravação para "M". (☞ pág. 14)

3 Pressione **BACKLIGHT** duas vezes para que o indicador de controle da exposição de um ponto "() apareça.

 Aparece uma moldura da área de medição de um ponto no centro do monitor LCD/visor eletrônico.

4 Pressione > ou < para selecionar a moldura da área de medição de um ponto desejada.

5 Pressione **SET**.

- O controle da exposição de um ponto é ativado.
- A exposição é regulada para que a luminosidade da área selecionada seja
- mais apropriada.

Para bloquear o diafragma

Depois do passo **4**, pressione **SET** durante mais de 2 segundos. A indicação "[]" aparece e o diafragma fica bloqueado.



¢ GR-D350UB_PT.book Page 29 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM MasterPage: Start_Right



Para cancelar o controle da exposição de um ponto

Pressione BACKLIGHT uma vez para que o indicador "💽" desapareça.

NOTAS:

• Não é possível utilizar o controle da exposição de um ponto em conjunto com as funções indicadas abaixo

- 👿 16:9 em "16:9 Modo Wide" (🖙 pág. 26)
- "PISCAR" em "EFEITO" (
 pág. 30)

• Zoom digital (🖙 pág. 18)

• Dependendo do local e condições de filmagem, não é possível obter um excelente resultado.

Ajuste do balanço de branco

O balanço de branco refere-se à correção de reprodução da cor sob diversos tipos de iluminação. Se o balanço de branco estiver correto, todas as outras cores são reproduzidas com precisão.

Normalmente, o balanço de branco é regulado automaticamente. No entanto, os usuários da câmera de vídeo com mais experiência controlam esta função manualmente para conseguirem uma reprodução de cores/ tonalidades mais profissional.

Para alterar a programação

Programe "E.BRANCO" no menu FUNÇÃO (🖙 pág. 23)

• Aparece o indicador do modo selecionado, exceto "AUTO".

[AUTO]: O balanço de branco é ajustado automaticamente.

EBM: Ajuste o balanço de branco manualmente quando estiver filmando sob diversos tipos de iluminação. (127 "Ajsute manual do balanço de branco")

. ÓTIMO: Externo, num dia de sol.

a. NUVENS: Externo, num dia nublado.

[] = Programação de fábrica

Para voltar ao balanço de branco automático

Programe "E.BRANCO" para "AUTO". (🖙 pág. 23)

FUNÇÕES DE GRAVAÇÃO PT 29

Ajuste manual do balanço de branco

Ajuste o balanço de branco manualmente quando estiver filmando sob diversos tipos de iluminação.



Coloque o interruptor de energia na posição "REC".

2 Programe o modo de gravação para "M". (🖙 pág. 14)

3 Segure uma folha de papel branco em frente do objeto. Ajuste o zoom ou coloque-se de modo que o papel branco preencha toda a tela.

4 Selecione o menu FUNÇÃO. (17 pág. 23)

5 Selecione "EBM" no menu "E.BRANCO". (IF pág. 23) e pressione sem soltar SET ou > até começar a piscar.

 Quando a definição estiver finalizada, Marca de piscar.

6 Pressione SET ou > para ativar a programação.

7 Pressione MENU. A tela de menu fecha-se e aparece o indicador do balanço manual de branco 🛃.

NOTAS:

- No passo 3, pode ser difícil focar o papel branco. Nesse caso, ajuste o foco manualmente. (🖙 pág. 27)
- É possível filmar um objeto sob diversas condições de iluminação dentro de casa (luz natural, fluorescente, de velas, etc.). Como a temperatura da cor depende da fonte de luz, a tonalidade do motivo difere de acordo com as programações do balanço de branco. Utilize esta função para obter resultados mais naturais.
- Depois de ajustar o balanço de branco manualmente, a programação permanece mesmo que desligue a câmera ou retire a bateria.









GR-D350UB_PT.book Page 30 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM



30 PT FUNÇÕES DE GRAVAÇÃO

Efeitos de fusão/passagem de cenas

Estes efeitos permitem efetuar transições de cenas num estilo profissional. Utilize-os para aperfeiçoar a transição entre cenas.

Os efeitos de fusão (fader) ou passagem (wipe) operam quando a gravação de video é iniciada ou interrompida.

Coloque o interruptor de energia na posição "REC".

2 Programe o modo de gravação para "M". (☞ pág. 14)

3 Programe "VARR./FUSÃO" para o modo desejado. (127 pág. 23)

- O menu VARR./FUSÃO desaparece e o efeito fica reservado.
- Aparece o indicador do efeito selecionado.

4 Pressione botão iniciar/parar a gravação para ativar o efeito de fusão ou passagem de abertura/encerramento.

Para desativar o efeito selecionado Selecione "OFF" no passo **3**. Desaparece o indicador do efeito.

NOTA:

Pode-se estender o comprimento da fusão ou passagem mantendo pressionado o botão de iniciar/parar a gravação.

VARR./FUSÃO

OFF: Desativa a função. (Programação de fábrica)

BRANCO WH: Efetua a fusão de abertura ou encerramento com uma tela branca.

PRETO BK: Efetua a fusão de abertura ou encerramento com uma tela negra.

LATERAL : Efetua a passagem de abertura de cena da direita para a esquerda ou a passagem de encerramento de cena da esquerda para a direita.

PERCORRER : Efetua a passagem de abertura da cena a partir da base, em direção ao topo de uma tela negra ou a passagem de encerramento a partir do topo para a base, deixando uma tela negra.

Programa AE, efeitos e efeitos do obturador

Coloque o interruptor de energia na posição "REC".

- 2 Defina "EFEITO", "PROGRAMA AE" ou "OBTUR." no menu FUNÇÃO. (🖙 pág. 23)
- O menu EFEITO, PROGRAMA AE ou OBTUR. desaparece e o efeito selecionado é ativado.
- Aparece o indicador do efeito selecionado.

Para desativar o efeito selecionado

Selecione "OFF" no passo **2**. Desaparece o indicador do efeito.

NOTAS:

- É possível alterar as definições de Programa AE, Efeitos e Efeitos do obturador durante a gravaçãoespera.
- No modo noturno não é possível utilizar alguns modos de Programa AE e Efeitos do obturador.
- Se o objeto for brilhante demais ou fizer muito reflexo, é possível aparecer uma risca vertical (manchas). O fenómeno de manchas tem tendência à ocorrer se "ESPORTES" ou outro modo de "OBTUR. 1/500 – 1/4000" estiver selecionado.

EFEITO

 OFF: Desativa a função. (Programação de fábrica)

SEPIA S: As cenas gravadas ficam com uma tonalidade acastanhada, como as fotografias antigas. Combine este modo com o modo Cinema para obter um aspecto clássico.

MONOTOM B/W : Tal como nos filmes em preto e branco, o seu filme também é filmado em P/B. Utilizado juntamente com o modo Cinema, intensifica o efeito de "filme clássico".

FLM CLÁSS. 🎬 : Dá um efeito de strobe às cenas gravadas.

PISCAR : A sua gravação tem o aspecto de uma série de instantâneos consecutivos.





GR-D350UB_PT.book Page 31 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

MasterPage: Start_Right



4

PROGRAMA AE

OFF: Desativa a função. (Programação de fábrica)

ESPORTES 🔌

(Velocidade variável do obturador: 1/250 – 1/4000):

Esta programação permite captar imagens em movimento rápido, um fotograma de cada vez, oferecendo uma reprodução em câmera lenta estável e brilhante. Quanto maior for a velocidade do obturador, mais escura fica a imagem. Utilize a função de obturador com uma boa iluminação.

NEVE 2. Compensa os objetos que, de outro modo, ficariam muito escuros quando filmados em ambientes extremamente luminosos, como na neve.

PROJETOR Compensa os objetos que, de outro modo, ficariam muito brilhantes quando filmados sob luz direta extremamente forte, como sob projetores.

CREPÚSCULO ▲★ : Dá um aspecto mais natural às cenas filmadas ao crepúsculo. O balanço de branco (☞ pág. 29) é

FUNÇÕES DE GRAVAÇÃO PT 31

OBTUR.

OFF: Desativa a função. (Programação de fábrica)

1/60 OBTUR. 1/60: A velocidade do obturador está fixada para 1/60 de um segundo. As bandas pretas que, normalmente, aparecem quando se filma uma tela de televisor, ficam mais estreitas. 1/100 OBTUR. 1/100: A velocidade do obturador está fixada para 1/100 de um segundo. Diminui a tremura que ocorre quando se filma sob uma luz fluorescente ou uma lâmpada de vapor de mercúrio.

OBTUR. 1/500 / OBTUR. 1/4000: Essas programações permitem captar imagens em movimento rápido, um fotograma de cada vez, oferecendo uma reprodução em câmera lenta estável e brilhante, através da fixação de velocidades do obturador variáveis. Utilize estas programações se o ajuste automático não funcionar bem, utilizando o modo

ESPORTES. Quanto maior for a velocidade do obturador, mais escura fica a imagem. Utilize a função de obturador com uma boa iluminação.



FUNÇÕES AVANÇADAS





- Amarelo no VIDEO IN (Conectar somente se o televisor/gravador de vídeo tiver conectores de entrada de A/V.)
- 0 Vermelho no AÚDIO R IN*
- Branco no AUDIO L IN*

- de tempo Programe "NA TELA" para "OFF", "LCD" ou "LCD/TV". ((27 pág. 22, 25)



• GR-D350UB_PT.book Page 33 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM



MONTAGEM PT 33

5 Para parar a cópia, pare a gravação no aparelho de vídeo e a reprodução na câmera de vídeo.

- NOTAS:
- Recomenda-se a utilização do adaptador AC como fonte de alimentação, em vez da bateria. (cr pág. 13)
- Se, durante a cópia, o leitor reproduzir uma parte em branco ou uma imagem com interferências, é possível interromper a cópia para que não seja copiada uma imagem estranha.
- Embora o cabo DV esteja bem ligado, pode acontecer da imagem não aparecer no passo 4. Se isso acontecer, desligue a energia e faca novamente as conexões.
- Se dessejar utilizar um cabo DV, utilize o cabo DV opcional JVC VC-VDV204U.

Para usar esta filmadora como um gravador

Certifique-se de que todos os aparelhos estejam desligados.

2 Conecte esta filmadora a um aparelho de vídeo equipado com um conector de saída DV usando um cabo DV como ilustrado.

3 Coloque o interruptor de alimentação da filmadora em "PLAY".

4 Ajuste "MODO GRAV." em "SP" ou "LP". (🖙 pág. 25)

5 Pressione o botão iniciar/parar a gravação para ativar o modo pausa de gravação.
A indicação " DV IN "aparece na tela.

6 Inicie a reprodução no gravador.

7 Pressione o botão iniciar/parar a gravação no ponto onde deseja iniciar a dublagem. A indicação

 gira.
 Pressione o botão iniciar/parar a gravação outra vez para encerrar a dublagem. A indicação pára de girar.

9 Pressione ■ para retornar ao modo de reprodução normal.

NOTA:

A duplicação digital é executada no modo de som gravado na fita original, independente do ajuste de "MODO SOM". (🖙 pág. 23)



Copiar para um aparelho de vídeo equipado com um conector DV (Cópia digital)

É possível copiar cenas gravadas da câmera de vídeo para outro aparelho de vídeo equipado com um conector DV. Como o sinal enviado é digital, a deterioração da imagem e do som é muito pouca ou até mesmo nenhuma.



Para usar esta filmadora como um reprodutor

Verifique se os aparelhos estão todos desligados.

2 Ligue esta câmera de vídeo ao aparelho de vídeo equipado com um conector de entrada DV, utilizando um cabo DV conforme mostra a ilustração.

3 Inicie a reprodução na câmera de vídeo.

(🖙 pág. 20)

4 No ponto onde deseja comecar a cópia, inicie a gravação no aparelho de vídeo. (Consulte o manual de instruções do aparelho de vídeo.)





GR-D350UB_PT.book Page 34 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM



34 PT MONTAGEM

Conectar a um computador pessoal

Também é possível transferir imagens fixas/em movimento para um PC com um conector DV, utilizando o software incluído no PC ou software à venda no mercado.

Se estiver ullizando o Windows[®] XP, é possível utilizar o Windows[®] Messenger para efetuar videoconferências na Internet utilizando uma câmera de vídeo. Para mais detalhes, consulte a ajuda do Windows[®] Messenger.



NOTAS:

- Recomenda-se a utilização do adaptador AC como fonte de alimentação, em vez da bateria. (IP pág. 13)
- Se quiser utilizar um cabo DV, utilize o cabo DV opcional JVC VC-VDV206U ou VC-VDV204U, dependendo do tipo de conector DV (4 ou 6 pinos) do PC.
- A informação da data/hora não pode ser capturada para o PC.
- Consulte os manuais de instruções do PC e do software.
- Também é possível transferir as imagens fixas para um PC com uma placa de captura equipada com um conector DV.
- O sistema pode não funcionar corretamente, dependendo do PC ou da placa de captura que estiver utilizando.

Quando ligar a câmera de vídeo a um PC com um cabo DV, siga o procedimento descrito abaixo. Se não ligar corretamente o cabo pode ocorrer mau funcionamento da câmera de vídeo e/ou do PC.

- Ligue primeiro o cabo DV ao PC e depois à câmera de vídeo.
- Ligue o cabo DV (cabos) corretamente de acordo com o formato do respectivo conector.



REFERÊNCIAS

GR-D350UB_PT.book Page 35 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

Se o problema persistir depois de seguir os passos descritos na tabela abaixo, consulte o representante da JVC da sua região.

A câmera de vídeo é um dispositivo controlado por um microcomputador. Ruídos e interferências externas (de um televisor. aparelho de rádio, etc.) podem impedir que funcione corretamente. Neste caso, desligue primeiro a fonte de alimentação (bateria, adaptador AC, etc.) e aguarde alguns minutos; depois, volte a ligá-la e siga o procedimento habitual desde o início.

Energia

A câmera não está recebendo energia.

- A fonte de alimentação não está bem conectada.
- →Conecte corretamente o adaptador AC. (IP pág. 13)
- A bateria não está bem instalada.
- → Retire a bateria e volte a instalá-la corretamente. (🖙 pág. 12)
- A bateria está gasta.
- → Substitua a bateria gasta por outra totalmente carregada. (🖙 pág. 12)

Gravação de vídeo

É impossível gravar.

- A barra de proteção contra desgravação da fita cassete está na posição "SAVE"
- →Coloque a barra de proteção contra desgravação da fita cassete na posição "REC".
- (🖙 pág. 16) "FIM CASSETE" aparece.
- →Substitua a fita por uma nova. (127 pág. 16)
- A tampa do compartimento da fita está aberta.
- →Feche a tampa do compartimento da fita.

Se filmar um objeto iluminado com uma luz brilhante podem aparecer linhas verticais.

Isso não é sinal de mau funcionamento

Quando se filma com a tela exposta à luz solar direta, este fica momentaneamente vermelho ou preto.

Isso não é sinal de mau funcionamento.

Durante a gravação, a data/hora não

aparece.

- "DATA/HORA" está programado para "OFF". → Programe "DATA/HORA" para "ON". (🖙 pág. 22, 24)

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS PT 35

MasterPage: Start_Right

As indicações do monitor LCD ou do visor eletrônico estão piscando.

- As funções Efeito e "EDI" que não é possível utilizar simultaneamente foram selecionadas ao mesmo tempo. →Leia novamente as secões Efeitos e "EDI".
- (🖙 pág. 22, 23)

O zoom digital não funciona.

- O zoom óptico 32X está selecionado.
- → Programe "ZOOM" para "64X" ou "900X".
 - (🖙 pág. 23)

Reprodução de vídeo

A fita está andando, mas não aparece nenhuma imagem.

- O seu televisor tem terminais de entrada de AV, mas não está programado para o modo VIDEO.
- → Programe o televisor para o modo ou canal apropriado para reprodução de vídeo. (127 pág. 21)
- A tampa do compartimento da fita está aberta.
- → Feche a tampa do compartimento da fita. (car pág. 16)

Aparecem blocos de interferências durante a reprodução ou não aparece nenhuma imagem e a tela fica azul.

→Limpe as cabeças de vídeo com uma fita cassete de limpeza opcional. (17 pág. 40)

Funções avançadas

O foco automático não funciona.

- O foco está programado para o modo manual.
- Programe o foco para o modo automático.
- (🖙 pág. 27) A lente está suja ou tem condensação.
- →Limpe a lente e verifique novamente o foco. (🖙 pág. 38)

É impossível utilizar o modo Instantâneo.

- Está selecionado o modo Comprimir (16:9 indicador).
- →Desative o modo Comprimir (16:9 indicador). (🖙 pág. 26)

CONTINUA NA PÁGINA SEGUINTE



REFERÊNCIAS

-



•

GR-D350UB_PT.book Page 36 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

- •

36 PT SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A cor dos instantâneos tem um aspecto estranho.

- A fonte de luz ou o objeto não têm branco. Ou há várias fontes de luz diferentes atrás do objeto.
- → Procure um objeto branco e faça a filmagem de modo que esse objeto também apareça no enquadramento. (ﷺ pág. 26)

A imagem obtida no modo Instantâneo está muito escura.

● Efetuou a filmagem em condições de contraluz.
 → Pressione BACKLIGHT. (☞ pág. 28)

A imagem obtida no modo Instantâneo está

- muito brilhante.
- O objeto está muito brilhante.
 → Programe "PROGRAMA AE" para "PROJETOR". (
 (☞ pág. 31)

É impossível ativar o balanço de branco.

- Está ativado o modo Sépia (SEPIA) ou Um tom (MONOTOM).
- →Antes de programar o balanço de branco, desative o modo Sépia (SEPIA) ou Um tom (MONOTOM). (∠r pág. 30)

-

- A imagem parece ter sido filmada com uma velocidade de obturador muito lenta. • Se filmar no escuro, com "MAIS GANHO"
- programado para "ÁUTO", a câmera fica muito sensível à luz. → Se quiser que a iluminação pareça mais natural,
- programe "MAIS GANHO" para "CAG" ou "OFF". (☞ pág. 22, 24)

Outros problemas

A luz POWER/CHARGE da câmera de vídeo não acende durante a carga.

- É difícil carregar em locais sujeitos a temperaturas extremamente altas/baixas.
- →Para proteger a bateria, recomenda-se que a carregue em locais com uma temperatura de 10°C a 35°C. (IIIP pág. 39)
- A bateria não está bem instalada.
- → Retire a bateria e volte a instalá-la corretamente. (□ pág. 12)

"ACERTE DATA/HORA!" aparece.

- A data/hora não está certa.
- →Acerte a data/hora. (☞ pág. 15)
- Foi apagada a programação prévia da data/hora porque a bateria do relógio embutido se esgotou.
- → Dirija-se ao representante da JVC da sua região para substituir a bateria.

Quando a imagem é impressa a partir da impressora, aparece uma barra preta na parte inferior da tela.

 Isso não é sinal de mau funcionamento.
 →Isso pode ser evitado se gravar com "EDI" desativado (I pág. 22, 23).

A câmera de vídeo não funciona quando está ligada através do conector DV.

Ligou/desligou o cabo DV com a câmera ligada.
 Desligue a câmera de vídeo, volte a ligá-la e utilize-a.

As imagens do monitor LCD estão escuras ou esbranquiçadas.

- Devido às características do monitor LCD, as imagens ficam escuras em locais sujeitos a baixas temperaturas. Isso não é sinal de dano.
- →Ajuste o brilho e o ângulo do monitor LCD. (☞ pág. 16, 17)
- As imagens aparecem escuras no monitor LCD quando a respectiva luz fluorescente chega ao fim da sua vida útil.
- →Dirija-se ao representante da JVC da sua região.

Aparecem pontos brilhantes em todo o monitor LCD ou no visor eletrônico.

 O monitor LCD e o visor eletrônico são fabricados com tecnologia de alta precisão. No entanto, podem aparecer constantemente pontos pretos ou pontos de luz brilhantes (vermelhos, verdes ou azuis) no monitor LCD ou no visor eletrônico. Esses pontos não ficam gravados na fita cassete. Não se trata de um defeito da câmera de vídeo. (Pontos efetivos: mais do que 99,99 %)

A fita cassete não entra corretamente.

A carga da bateria está fraca.

→Coloque uma bateria totalmente carregada. (I pág. 12)

A imagem não aparece no monitor LCD.

- O visor eletrônico está puxado para fora e
- "PRIORIDADE" está programado para "VISOR". → Recolha o visor eletrônico ou programe
- *PRIORIDADE" para "LCD". (IP pág. 17, 22, 24)
 O brilho do monitor LCD está programado para muito escuro.
- →Ajuste o brilho do monitor LCD. (IP pág. 16)
 →Se o monitor estiver inclinado para cima num
- ângulo de 180 graus, abra-o totalmente. (17 pág. 17)





¢

GR-D350UB_PT.book Page 37 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

MasterPage: Start_Right



Aparece uma indicação de erro (01 – 04 ou 06).

 A câmera está com algum tipo de dano. Neste caso, não é possível utilizar as funções da câmera de vídeo. (🖙 pág. 37).

Indicações de aviso

Aparece a carga restante da bateria.

Nível de carga restante Alta Gasta

À medida que a carga da bateria vai se aproximando do fim, o indicador de carga restante pisca.

A câmera desliga-se automaticamente assim que acaba a carga da bateria.

0

- Aparece se não houver nenhuma fita cassete colocada. (🖙 pág. 16)
- Aparece se colocar uma fita cassete dentro da câmera.(🖙 pág. 16)

VERIF. BARRA CONTRA DESGRAV. FITA

Aparece se a barra de proteção contra desgravação estiver na posição "SAVE" com o interruptor de energia colocado na posição REC. (🖙 pág. 14)

😣 USE FITA CASSETE DE LIMPEZA

Aparece se for detetado sujeira nas cabecas de vídeo durante a gravação. Utilize uma fita cassete de limpeza opcional. (127 pág. 40)

CONDENSAÇÃO, OPERAÇÃO INTERROMPIDA AGUARDE

Aparece se houver condensação. Quando aparecer esta indicação, aguarde mais de 1 hora até que a condensação se evapore.

CASSETE!

Aparece se não houver nenhuma fita cassete colocada quando pressionar o botão iniciar/ parar a gravação ou o botão SNAPSHOT, com o interruptor de energia colocado na posição REC.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS PT 37

FIM CASSETE

Aparece quando a fita cassete acaba durante a gravação ou a reprodução.

ACERTE DATA/HORA!

- Aparece quando a data/hora não está programada. (🖙 pág. 15)
- Foi apagada a programação prévia da data/ hora porque a bateria do relógio embutido se esgotou.
- Dirija-se ao representante da JVC da sua região para substituir a bateria.

TAMPA DA LENTE

Aparece durante 5 segundos depois de ligar a câmera, se estiver escuro ou tiver colocado a tampa da lente.

HDV 💼

Aparece guando são detectadas imagens gravadas no formato HDV. Não é possível reproduzir imagens no formato HDV nesta câmera de vídeo.

UNID.EM MODO STANDBY REMOVA E INSIRA BAT. OU LIGUE CORRENTE

As indicações de erro (01, 02 ou 06) mostram qual o tipo da mau funcionamento. Quando aparece uma indicação de erro, a câmera de vídeo desliga-se REFERÊNCI automaticamente. Retire a fonte de alimentação (bateria, etc.) e aguarde alguns minutos até que a indicação desapareça. Quando desaparecer, pode voltar a utilizar a câmera de vídeo. Se a indicação persistir, dirija-se ao representante da JVC da sua região.

UNID. EM MODO STANDBY **EJETE E REINSIRA A FITA CASSETE**

As indicações de erro (03 ou 04) mostram qual o tipo da mau funcionamento. Quando aparece uma indicação de erro, a câmera de vídeo desliga-se automaticamente. Ejete a fita cassete, volte a inseri-la e verifique se a indicação desapareceu. Quando desaparecer, pode voltar a utilizar a câmera de vídeo. Se a indicação persistir, dirijase ao representante da JVC da sua região.





GR-D350UB_PT.book Page 38 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

38 PT MANUTENÇÃO FEITA PELO USUÁRIO

Limpar a câmera de vídeo

Antes de limpar, desligue a câmera de vídeo e retire a bateria e o adaptador AC.

Para limpar a parte externa

Limpe cuidadosamente com um pano macio. Molhe o pano com água e sabão diluído, em seguida, torça-o bem para retirar o excesso. Depois, limpe novamente com um pano seco.

Para limpar o monitor LCD

Limpe cuidadosamente com um pano macio. Tenha cuidado para não danificar a tela. Feche o monitor LCD.

Para limpar a lente

Retire o pó com um aspirador e limpe cuidadosamente a lente com um papel de limpeza adequado.

Para limpar a lente do visor eletrônico Retire o pó do visor eletrônico com uma escova com soprador.

NOTAS:

- Evite utilizar agentes de limpeza fortes como a benzina ou o álcool.
- Antes de fazer a limpeza, retire a bateria ou desligue outras fontes de alimentação.
- A lente pode embolorar se não for limpa periodicamente.
- Quando utilizar um produto de limpeza ou um tecido com tratamento químico, leia as precauções relativas a cada produto.
- Para limpar o visor eletrônico, consulte o representante da JVC da sua região.





GR-D350UB_PT.book Page 39 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

CUIDADOS PT 39



Bateria

A câmera vem de fábrica com uma bateria de ions de lítio. Antes de utilizar a bateria fornecida ou uma opcional, leia as seguintes precauções de seguranca:



Terminais

- Para evitar acidentes ... não queime.
- ... não coloque os terminais em curto-circuito. Quando transportar a câmera, verifique se a tampa da bateria fornecida está colocada. Se a tampa da bateria não estiver colocada, transporte a câmera dentro de um saco plástico.
- ... **não** modifique nem desmonte.
- ... não exponha a bateria a temperaturas superiores a 60°C, porque pode sobreaquecer e explodir ou provocar um incêndio.
- utilize apenas os carregadores especificados.
 Para evitar danos e prolongar a vida útil
- ... não a sujeite a pancadas desnecessárias. ... carregue-a num ambiente onde a temperatura esteja dentro das tolerâncias mostradas no gráfico abaixo. Esta é uma bateria com reação química — as temperaturas mais frias impedem a reação química, enquanto que as temperaturas mais quentes podem impedir que a
- carga seja completada. ... guarde-a num local frio e seco. A exposição prolongada a altas temperaturas aumenta a
- descarga natural e diminui a vida útil da bateria. ...se tiver que guardar a bateria durante um período prolongado, carregue-a totalmente e
- descarregue-a de seis em seis meses. ... quando não estiver utilizando-a, retire-a do carregador ou da unidade de alimentação, já que alguns equipamentos mantêm a corrente elétrica mesmo depois de desligados.

Vantagens das baterias de ions de lítio

As baterias de ions de lítio são pequenas, mas têm uma grande capacidade. No entanto, se expostas a temperaturas baixas (inferiores a 10°C), o seu tempo de utilização torna-se mais curto e podem deixar de funcionar. Se isso acontecer, coloque a bateria no bolso ou em outro local quente durante algum tempo e coloque-a novamente na câmera de vídeo.

NOTAS:

- É normal a bateria aquecer depois de ser carregada ou utilizada.
 Especificações das temperaturas Carga: 10°C a 35°C
- Funcionamento: 0°C a 40°C
- Armazenamento: -20°C a 50°C
- Quanto mais baixa for a temperatura, mais tempo demora para recarregar.
- Os tempos de carga referem-se a uma bateria totalmente descarregada.

Fitas Cassetes

Leia as precauções a seguir, para saber como utilizar e guardar corretamente as suas fitas cassetes:

- Durante a utilização
- ... verifique se a fita cassete tem a marca Mini DV.
- ...fique atento ao gravar em fitas cassetes prégravadas, pois pode apagar automaticamente os sinais de vídeo e áudio previamente gravados. ...quando inserir a fita cassete, verifique se ela está
- na posição correta. ...não fique inserindo e retirando a fita cassete,
- impedindo que ela rode. Se o fizer, a fita fica com folgas e pode provocar dano. ...não abra a tampa da frente da fita. Se o
- fizer, a fita fica exposta a pó e digitais.
- Guarde as fitas cassetes
- ...longe de aquecedores ou outras fontes de calor.
- ...fora da luz solar direta. ...onde não fiquem sujeitas a vibrações ou choques desnecessários.
- ...onde não fiquem expostas a campos magnéticos fortes (como os gerados por motores, transformadores ou (mãs).
- ...na vertical, dentro das caixas originais.

Monitor LCD

- Para evitar danificar o monitor LCD, NÃO ... faça pressão sobre ele, nem o sujeite a choques.
- ... coloque a câmera de vídeo com o monitor LCD por baixo.
- Para prolongar a vida útil ...evite limpá-lo com um pano áspero.
- Fique atento aos seguintes fenômenos quando utilizar o monitor LCD.
 Não é sinal de mau funcionamento
- ... A superfície ao redor do monitor LCD e/ou a parte posterior podem aquecer quando utilizar a câmera de vídeo.
- ... Se deixar a alimentação ligada durante muito tempo, a superfície ao redor do monitor LCD aquece.
 - CONTINUA NA PÁGINA SEGUINTE



REFERÊNCIAS



GR-D350UB_PT.book Page 40 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

MasterPage: Left



40 PT CUIDADOS

Unidade principal

- Por razões de segurança, NÃO
- ... abra o tampa da câmera de vídeo.
- ... desmonte nem modifique o aparelho. ... coloque os terminais da bateria em curtocircuito. Quando não estiver utilizando, mantenha-a afastada de objetos metálicos.
- ... deixe que substâncias inflamáveis, água ou objetos metálicos caiam dentro da unidade. ... retire a bateria nem desligue a fonte de
- alimentação quando a câmera estiver ligada. ...deixe a bateria dentro da câmera quando não estiver utilizando.
- Evite utilizar a câmera
- ...em locais sujeitos a pó ou humidade excessiva. ...em locais sujeitos a cinzas ou vapores, como perto de um fogão de cozinha.
- ...em locais sujeitos a vibrações ou choques excessivos.
- ... perto de um aparelho de televisão.
- ...perto de aparelhos que gerem campos elétricos ou magnéticos fortes (alto-falantes, antenas transmissoras, etc.).
- ... em locais sujeitos a temperaturas extremamente elevadas (acima de 40°C) ou extremamente baixas (abaixo de 0°C).
- NÃO deixe a câmera de vídeo
- ...em locais com mais de 50°C.
- ... em locais com umidade extremamente baixa (abaixo de 35%) ou extremamente elevada (acima de 80%).
- ... sob a luz solar direta.
- ... num veículo fechado no Verão.
- ... perto de um aquecedor.
- Para proteger a câmera de vídeo, NÃO ...molhe.
- ...deixe cair nem bata com ela em objetos duros.
- ... sujeite a vibrações ou choques excessivos durante o transporte.
- ...mantenha a lente apontada para objetos
- extremamente brilhantes durante muito tempo. ... exponha a lente e a lente do visor eletrônico à luz solar direta.
- ...a segure pelo monitor LCD ou pelo visor eletrônico quando a transportar.
- ...balance excessivamente quando estiver utilizando a correia ou a presilha.
- ...balance excessivamente a bolsa maleável se a câmera estiver lá dentro.

A sujeira nas cabeças pode provocar os seguintes problemas:



- ...Não há imagem durante a reprodução.
- ... Aparecem interferências durante a reprodução.
- ... Durante a gravação ou a reprodução, aparece o indicador de aviso de cabeças obstruídas " ? ... É impossível gravar corretamente.

Nestes casos, utilize uma fita cassete de limpeza opcional. Introduza-a e reproduza. Se utilizar a fita mais do que uma vez consecutiva, pode danificar as cabeças de vídeo. A câmera de vídeo pára automaticamente depois de reproduzir durante cerca de 20 segundos. Além disso, consulte as instruções da fita cassete de limpeza.

Se o problema persistir depois de utilizar a fita cassete de limpeza, consulte o representante da JVC da sua região.

Com o tempo, as peças mecânicas que fazem mover as cabeças de vídeo e a fita cassete tendem a ficar sujas e gastas. Para manter as imagens nítidas em qualquer circunstância, recomenda-se a verificação periódica após aproximadamente 1.000 horas de utilização. Dirija-se ao representante da JVC da sua região para efetuar as verificações periódicas.



GR-D350UB_PT.book Page 41 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

MasterPage: Start_Right

CUIDADOS PT 41



Condensação de umidade

- Como se sabe, se puser água fria num copo, ficam gotas de água na superfície externa do copo. Este fenômeno também ocorre no tambor de cabeças de uma câmera de vídeo se transportá-la de um local frio para um local quente. Como aquecer uma sala em condições de grande umidade ou um local sujeito ao ar frio de um aparelho de arcondicionado.
- A condensação de umidade no tambor das cabeças pode danificar gravemente a fita de vídeo, bem como a própria câmera de vídeo.

Danos graves

Se ocorrer um dano, pare imediatamente de utilizar a câmera e contate o representante local da JVC.

A câmera de vídeo é um dispositivo controlado por um microcomputador. Ruídos e interferências externas (de um televisor, aparelho de rádio, etc.) podem impedir que funcione corretamente. Neste caso, desligue primeiro a fonte de alimentação (bateria, adaptador AC, etc.) e aguarde alguns minutos; depois, ligue-a novamente e siga o procedimento normal desde o início.







•

GR-D350UB_PT.book Page 42 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

42 PT ESPECIFICAÇÕES

Câmera de vídeo

Geral

Mono

Fonte de alimentação DC 11 V (com o adaptador AC) DC 7,2 V (com a bateria) Consumo de energia Aprox. 2,8 W (monitor LCD desligado, visor eletrônico ligado) Aprox. 3,2 W (monitor LCD ligado, visor eletrônico desligado) Dimensões (L x A x P) 59 mm x 94 mm x 114 mm (com o monitor LCD fechado e o visor eletrônico recolhido) Peso Aprox. 400 g (sem bateria, fita nem tampa da lente) Aprox. 480 g (incl. bateria, fita e tampa da lente) Temperatura de funcionamento 0°C a 40°C Umidade durante o funcionamento 35% a 80% Temperatura de armazenamento –20°C a 50°C Captação CCD 1/6" Lente F 2,0, f = 2,3 mm a 73,6 mm, lente com zoom elétrico de 32:1 Diâmetro do filtro ø27 mm Monitor LCD 2,5" medido na diagonal, painel LCD/sistema de matriz ativa TFT Visor eletrônico Visor eletrônico com LCD a cores de 0,33" Alto-falante

Formato DV (modo SD) Formato de sinal Norma do sistema NTSC

Para câmeras de vídeo digitais

Formato de reprodução/gravação Vídeo: Gravação por componente digital Áudio: Gravação digital PCM, 4 canais (12-BITS) de 32 kHz, 2-canais (16-BITS) de 48 kHz Fitas Cassetes Fitas Cassetes Mini DV Velocidade da fita SP: 18,8 mm/s, LP: 12,5 mm/s Tempo máximo de gravação (com a fita cassete de 80 min.)

SP: 80 min., LP: 120 min.

Para conectores

AV

Formato

Saída de vídeo: 1,0 V (p-p), 75 Ω , analógico Saída de áudio: 300 mV (rms), 1 k Ω , analógico, estéreo **DV**

Entrada/Saida: 4-pinos, compatível com IEEE 1394

Adaptador AC

Requisitos de alimentação AC 110 V a 240 V ~50 Hz/60 Hz Saída DC 11 V ----, 1 A

As especificações apresentadas referem-se ao modo SP, exceto se indicado ao contrário. O design E & O.E. e as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.



MasterPade: Heading0_Left

 (\blacklozenge)

۲ GR-D350UB_PT.book Page 43 Thursday, March 2, 2006 6:38 PM

S

U

V

MasterPage: Start_Right

TERMOS PT 43



Α	
Acerto da data e hora	14
Adaptador de AC	22
В	
Balanço de branco	29
Bateria11, 13, 3	39

С

11
, 25
16
28
34
. 21
27
28
, 33

D

Data Battery	·	12
--------------	---	----

Ε

Efeitos de fusão/passagem de cenas Especificações	30 42
Estabilização da imagem digital (EDI)	
F	

Fita Cassete	17
Foco manual	
Funcionamento com a câmera ligada à	energia
	14

Т

Indicações de aviso	
lluminação noturna .	

Μ

Melodia	24
Modo Auto/Manual	13
Modo de demonstração	24
Modo de som	23, 25
Monitor LCD e visor eletrônico	15, 17
Montagem num tripé	15

Ρ

Procura de parte em branco	. 20
Programa AE efeitos e efeitos do obturador	. 30
Programação de teleobjectiva	. 23

Solução de problemas35 Som da reprodução25 Utilizar o zoom 18, 23













® 2005 JVC do Brasil. IMPRESSO NO BRASIL